
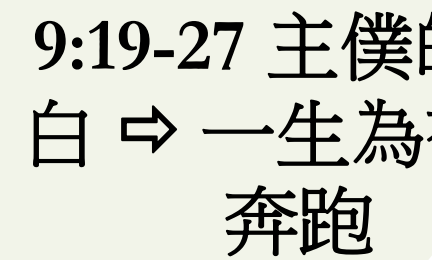


哥林多前書第十章

權利與自由、過去的鑒戒、今日
的教導



9:1-18 使徒的
權柄與權利



9:19-27 主僕的表
白 ⇨ 一生為福音
奔跑

10:1-13

- 歷史的鑒戒

10:14-22

- 要與主相合、一心事主

10:23-33

- 信徒吃喝的原則

10:1-13以色列人在曠野
要求吃肉及他們的下場

民11:4, 18-20, 32-34

權利與
自由

10:14-22 保羅勸勉要逃避
拜偶像的事⇒不與鬼魔同
夥, 不分享鬼魔的宴席
(與吃肉有關)

10:23-33保羅教導哥
林多信徒吃喝的原
則 (與吃肉肉有關)

10:1-13歷史的鑒戒

舊約以色列人
的例證

• 10:1-5

引以為戒的事

• 10: 6-13

10:1-13 結構分析

節數	內容	節數	內容
10:1-4	以色列人對主的四項特殊經歷	10:7-10	以色列人的四宗罪
10:1	①神使用雲柱親自帶領以色列人	10:7	①拜偶像
10:1	②過紅海	10:8	②行姦淫
10:3	③在曠野中有嗎哪和鵪鶉作食物	10:9	③試探主
10:4	④神蹟性的得到食水飲用	10:10	④發怨言
10:6	這些事都是我們的鑑戒	10:11	他們遭遇這些事、都要作為鑑戒。
10:12-12 總結與提醒：			
10:12 警告：自己以為站得穩的、須要謹慎、免得跌倒			
10:13 應許：你們所遇見的試探、無非是人所能受的。 神是信實的、必不叫你們受試探過於所能受的。 在受試探的時候、總要給你們開一條出路、叫你們能忍受得住。			

和合本

10:1 弟兄們、我不願意你們不曉得、我們的祖宗從前**都**在雲下、**都**從海中經過。

10:2 **都**在雲裏海裏受洗歸了摩西。

10:3 並且**都**喫了一樣的靈食。

10:4 也**都**喝了一樣的靈水。所喝的是出於隨著他們的靈磐石。那磐石就是基督。

10:5 但他們中間、**多半是** 神不喜歡的人。所以在曠野倒斃。

新漢

1 因為，*弟兄們，我不希望你們不知道，*我們的先祖**全都**曾經在雲下，**全都**曾經從海中經過，

*原文有因為這連詞，表明這段是進一步解釋第9章（特別是9:27）。

2 **全都**在雲中在海裏受洗歸於摩西，

3 **全都**吃了一樣的靈糧，

4 **全都**喝了一樣的靈水。他們一再*從那伴隨他們的靈磐石得水喝，那磐石就是基督。

5 可是，*他們中間**大多數人都**不為神所喜愛，散佈在荒野的屍體證明了這點。*

*原文的可是是要與上文作一強烈的對比。

***散佈在荒野的屍體證明了這點**直譯作「因為散佈在荒野的屍體」。「因為」一詞，是要說明神不喜愛他們當中大部分人的證據（事實上，成年人中只有兩個不是死在荒野），中文若直譯為「因為」並不暢順，故譯如上。

NLT2

¹ I don't want you to forget, dear brothers and sisters, about our ancestors in the wilderness long ago. **All of them** were guided by a cloud that moved ahead of them, and **all of them** walked through the sea on dry ground.

² In the cloud and in the sea, **all of them** were baptized as followers of Moses.

³ **All of them** ate the same spiritual food,

⁴ and **all of them** drank the same spiritual water. For they drank from the spiritual rock that traveled with them, and that rock was Christ.

⁵ Yet God was not pleased with **most of them**, and their bodies were scattered in the wilderness.

問題：

- 為甚麼各譯本把‘都’、‘全都’或‘All of them’清楚出現在10:1-4 的每一節經文中？
- 保羅到底想表達些甚麼？
- 這與上一章有甚麼關連？ 9:24 (豈不知在場上賽跑的都跑、.....); 9:27 (我是攻克己身、叫身服我，恐怕我傳福音給別人、自己反被棄絕了。)
- 哥林多教會的信徒由甚麼背景的人組成？ 為甚麼保羅在此(10:1) 用：‘我們的祖宗’一詞？

哥林多信徒或許以為神的懲戒不可能臨到像他們這樣蒙福的人身上（1:5），於是，保羅引述了另一群蒙神極大恩惠卻經歷神嚴厲管教的人作為例證。古時的以色列人，在脫離埃及暴政、獲得身心自由後，變得無法無天、不受約束。結果，神嚴厲地懲罰他們，取走了許多以色列人的性命。他們所有人都參加了“賽跑”（9:24），盡管他們享有優勢，卻幾乎全部被取消了參賽資格（9:27）。

1 因為，*弟兄們，我不希望你們不知道，*我們的先祖
全都曾經在雲下，全都曾經從海中經過，
*原文有因為這連詞，表明這段是進一步解釋第9章（特別是9:27）。

我不願意你們不曉得，是保羅帶出嚴重的新題目的慣用語（羅1:13, 11:25；林前12:1；林後1:8；帖前4:13）。奇怪保羅寫給外邦教會的信中，卻說我們的祖宗。可見他視教會為真以色列人（羅11:17-24）。

保羅是用了摩西帶領以色列人出埃及、在曠野漂流，預備進入應許之地的那段日子，他們所發生的事作為鑒戒。相關的經文記載於：出13:21—22, 14:1-16, 21, 民11:4, 18-20, 32-34。

我們的祖宗從前都在雲下、參出13:21-22 以色列人出埃及後，神在日間藉著雲柱，夜間藉著火柱引領他們 ⇨ 這是指著神屬靈的引導及保護而說的 (speaks of divine guidance and protection)

都從海中經過- 上帝把海水分開，讓百姓從乾地走過（參出14：22- 29）⇨ 這是指著神大能的救贖而說的 (has reference to divine deliverance)

10:2 都在雲裏海裏受洗歸了摩西⇒ 參克雷格, 布魯姆伯格(Craig Blomberg) 著的哥林多前書註釋 (page 219)⇒雲和海二者與水的關係, 促使保羅把這帶領與拯救類比為歸於摩西的洗禮。言而這並不是說當時的以色列人受了水禮; 而是指對一位屬靈群體的領袖表示認同和效忠。

再參 Twenty-First Century Biblical Commentary Series – The Book of First Corinthians: Christianity in a Hostile Culture:

"All were baptized into Moses" (v. 2) is a nontechnical use of the term *baptism*. The people were immersed in Moses' authority. Thus, the expression speaks of divine leadership (cf. Ex. 14:31).

10:3 並且都喫了一樣的靈食⇒ 這是指著神所賜下的嗎哪 ⇒ 是指著神那奇妙及特殊的供應而說的 (this evidenced divine provision)
10:4 也都喝了一樣的靈水・所喝的是出於隨著他們的靈磐石・那磐石就是基督。

第一個“喝”(ἐπίον; transliteration: epion) 是動詞“πίνω”的簡單過去式主動語態直說語氣。第二個“喝”(ἐπινον; transliteration: epinon) 是同一個動詞的過去未完成式主動語態直說語氣。這個動詞時態的改變，表示他們繼續得著超自然的供應源頭。以色列人因摩西在利非訂擊打磐石出水（出十七6），以及後來在加低斯（民二十11）和比珥（民二十一16）得水喝而蒙福。⇒ 這是指著神親自的介入，使以色列人得水喝 (It was spiritual in the sense that it was given through the divine intervention of God)

那磐石就是基督：參 活泉新約希臘文解經 ⇨ 拉比有一個傳統說：那些水真的跟著以色列人在曠野四十年之久，跟著他們的是一塊十五英尺高的磐石，從這磐石中流出水來給百姓喝。有些學者認為，保羅在此是采用這個拉比傳說，認為利非訂出水的那塊磐石一直跟著以色列人在曠野繞行。這很難叫人相信。不過，很可能保羅是在利用這個傳說，把它屬靈化，轉而作為基督的預表。從其他地方也可以看出，保羅知曉拉比傳統，並且偶爾也引用它作為比方用（例如：加四24）。

保羅在此，以象征的方式，肯定了基督的先存。但是我們不可誤會保羅的意思，以為他說：道成肉身前的基督，以磐石的樣式，跟隨以色列人在曠野繞行。他所說的是，基督乃是以色列人飲水的源頭，免得他們死在曠野，正如今天，他也是我們所需一切物質之源頭。

Twenty-First Century Biblical Commentary Series 也持有相同的解釋。

10: 5 但他們中間、多半是 神不喜歡的人・所以在曠野倒斃。

新漢 譯作：**大多數人都**不為神所喜愛

⇒在他們當中，只有迦勒和約書亞兩人得以進入迦南地（民十四30～32）。其餘的人都被“棄絕了”（林前九27）。叛逆神，使其餘這些以色列民看不到應許的實現，也使他們最後都死在曠野中。

⇒享有特殊的屬靈權利與經歷並不能保證你在屬靈事上的成功。Divine privilege does not guarantee divine success.

值得我們注意的是；有很多解經家都把：

昔日以色列人在雲
裏海裏受洗歸了摩
西名下（對摩西表
示認同和效忠）

比作今日信徒受洗
歸入基督的名下
（對基督表示認同
和效忠）

昔日以色列人
所領受的靈糧、
靈水

比作今日信徒
所領受的聖餐
（餅與杯）

靈食和靈水並不能足以得著上帝的喜悅，反因他們對上帝的叛逆而客死異鄉⇒對於新約時代，擁有水禮和聖餐禮的信徒，豈不更要恐懼戰兢，作成得救的功夫⇒再一次回到了信徒必須自制的重點上（我是攻克己身、叫身服我，恐怕我傳福音給別人，自己反被棄絕了。）

和合本 **10:6** 這些事都是我們的鑑戒、叫我們不要貪戀惡事、像他們那樣貪戀的。

新漢 **10:6** 這些事都是我們的鑒戒，叫我們不要貪戀惡事，像他們曾貪戀一樣；

NLT 10:6 These things happened as a warning to us, so that we would not **crave evil things** as they did,

HSCB (Holmann Standard Christian Bible) 譯作: desire evil things⇒ 渴求惡事

鑑戒：原文是：τύπος；Transliteration: typos；簡意是：**1)** 擊打，壓印的痕跡（約**20:25**）；**2)** 雕像，形像（徒**7:44**）；**3)** 形式，模式（羅**6:17** 徒**23:25**）；**4)**（作為典範的原型）模式，典範，
⇒保羅繼續發揮，這些惡事的例子就在10: 7-10 說明

和合本 **10:7** 也不要拜偶像、像他們有人拜的。如經上所記、
『百姓坐下喫喝、起來玩耍。』

參 出32:6-7

“玩耍”（παίζειν; Transliteration: paizo），古動詞，指像小孩子一般的玩耍嬉笑，新約聖經中只有出現於本節，但七十士譯本常用，事實上，本節這個字也是直接引自七十士譯本的用詞。這裏提到的拜偶像的慶典，指摩西所親眼看到的，百姓在拜金牛犢時，圍繞著它吃喝玩耍，唱歌跳舞（出三十二18以下）。在拉比傳統中，這樣的“吃”、“喝”、“玩耍”，本身就是拜偶像的舉動。

許多以色列人因參與拜偶像而失敗（出32:1-6），並付出生命的代價（出32:28、35）。顯然，一些哥林多信徒對異教廟宇感興趣的不只是肉食（林前8:10，10:14）。對於那些自認為是基督徒卻可以參與拜偶像而不用受罰的人，保羅希望在神尚未介入、取去他們性命之前，以這樣的例證來擊碎那些支持他們拜偶像惡行的虛假理由（12節）。

和合本 **10:8** 我們也不要行姦淫、像他們有人行的、一天就倒斃了二萬三千人。

參民25:1-9

當時那些以色列人“與摩押女人放縱情欲”，又“和他們一同拜巴力毗珥”。結果審判臨到，是一場瘟疫，二萬四千人死。

參 Twenty-First Century Biblical Commentary Series - Twenty-First Century Biblical Commentary Series:

Idolatry committed by Israel in the Old Testament is frequently viewed as "spiritual harlotry" (cf. Hosea). **Spiritual defection always leads to moral defection.** If this was symptomatic of the spiritual decay in Israel, it was more so in Corinth (cf. 5:1-5). Allowing immorality to persist in their assembly, they were no different than their neighbors who worshiped the goddess. Again, the same truth holds today.

和合本 **10:9** 也不要試探主、〔主有古卷作基督〕像他們有人試探的、就被蛇所滅。

- 參民21:4-9 以色列人對神不信，試探主，當他們從何珥山起行，往紅海那條路繞過以東地時，因路難行而怨讟神和摩西，神就讓火蛇進入百姓中間咬死許多人。
- 因此，我們不可試探主（動詞 (ek) peirazō 是“考驗”之意，通常帶有勢必失敗的含義；所以有“試探”這第二層意義）。“試探”神或“考驗”神的意思是看看人可以走到怎樣的限度（參徒5:9；來3:9）。保羅勸哥林多人不要試探主（不少版本指“基督”）；古時以色列人試探神，埋怨食物，結果神派火蛇來到他們中間。

和合本 **10:10** 你們也不要發怨言、像他們有發怨言的、就被滅命的所滅。

- 以色列人在曠野中常常發怨言（參出15:24；16:2；17:3等），例如眾百姓在他備拉發怨言，神降下火燒他們（民21:1-3），又有地開了口將可拉黨人吞了下去，以色列人發怨言，神降下瘟疫（出16:41-48），遭瘟疫死的有一萬四千七百人(民16:49)。無論是火燒還是瘟疫，許多人都死於非命。
- 參 梁家麟博士所著的哥林多前書註釋 (page 279): 哥林多信徒何時發怨言呢？沒有任何資料證明他們曾向上帝發怨言；反倒他們曾多番藐視保羅，懷疑他的使徒權柄。因此保羅在這裡也許以摩西自況，指出他們這樣向上帝的使徒發怨言，背地裡也就是藐視上帝的表現。

參Twenty-First Century Biblical Commentary Series – The Book of First Corinthians: Christianity in a Hostile Culture, 也有相同的看法:

The fifth step down is to "grumble" (v. 10), which implies a total rejection of divine leadership. The reference is to Numbers 16:41-50, but the attitude that prompted the situation is expressed in Numbers 14:4. The results are that they "were destroyed" (v. 10).

The parallel situation and obvious admonition is seen in the Corinthians' attitude toward their leadership (that is, Paul).

Nothing provokes the anger of God more than to chafe under the yoke that we share with Christ (cf. Matt. 11:29-30; 1 Cor. 3:9).

和合本 **10:11** 他們遭遇這些事、都要作為鑑戒・並且寫在經上、正是警戒我們這末世的人。

NIV: These things happened to them as examples and were written down as warnings for us, on whom the **culmination of the ages has come.**

保羅總括說這些是鑒戒，記載下來作為警戒。這末世的人（英文作“世代滿足了”）。這裏的意思似乎是指過去的世代已到了結局，基督降臨，是決定性的關鍵，以往的世代都在祂身上得以完結。以往的時代既已完結了，其中的功課就成為我們的教訓，我們該從那些世代的經驗中獲取功課。

和合本 **10:12** 所以自己以為站得穩的、須要謹慎、免得跌倒。

NLT 10:12 If you think you are standing strong, be careful not to fall.

以為: (原文是 : δοκῶν; Transliteration: dokōn) 是動詞 “δοκέω” (transliteration: dokeo) 的現在式主動語態分詞，意思是：認為，想，或意見。

站立得穩 (ἑστάναι; transliteration: hestanai) 是動詞 “ἵστημι” (transliteration: histēmi 的現在完成式主動語態不定詞，意思是：安置，站住。

以色列人以為自己是神的選民，有摩西所設的各種儀式，所以是完全的。



哥林多教會中的信徒，至少有一部分可能是受到諾斯底派的影響，也以為自己是神所特選的人，又有各種聖禮，所以是安全的。

☞其實不然，他們並不比保羅好（林前九27）。基督徒時時必須謹慎自守，攻克己身，叫身服我。他們不能從人得到任何保證。

須要謹慎（原文是：βλεπέτω; transliteration: blepeto）是動詞“βλέπω; transliteration: blepo”（看）的現在式主動語態命令語氣。**現在式表示必須繼續謹慎。**

免得跌倒（原文是：μὴ πέσῃ; transliteration: me pese），由否定詞“μὴ”加動詞“πίπτω; transliteration: pepto”（跌倒）的第二簡單過去式主動語態假設語氣構成，表示否定的目的句。

☞所以不要自以為站立得穩，保羅這裡告誡那些自高自大自然以為行事為人站立得住的，其實不一定站立得穩。提醒他們必須要謹慎，不要驕傲免得跌倒，當時哥林多信徒們有許多驕傲的，自高自大的，自認為有智慧的。

和合本 **10:13** 你們所遇見的試探、無非是人所能受的。 神是信實的、必不叫你們受試探過於所能受的。在受試探的時候、總要給你們開一條出路、叫你們能忍受得住。

10:13 你們所受的試探*，無非是常人的遭遇；神是信實的，他不會讓你們遭受你們無法承受的試探；相反，你們受試探的時候，他總會開一條出路，好讓你們能忍受得住。

*試探或譯作「試煉」或「考驗」，下半節同。

NLT 10:13 ¹³ The temptations in your life are no different from what others experience. And God is faithful. He will not allow the temptation to be more than you can stand. When you are tempted, he will show you a way out so that you can endure.

要注意的是：

- ✎ 基督徒在日常生活中常會受到考驗。撒旦要我們從考驗中失敗；但上帝要我們經得起考驗而邁向成熟。
- ✎ 在受試探的時候，總要給你們開一條出路：(ἀλλὰ ποιήσει σὺν τῷ πειρασμῷ καὶ τὴν ἔκβασιν) ，這句話按原文直譯應作：but will provide with the temptation also the escape – to be able to endure (it) 然而，隨著試探祂也同時提供那條出路，就是能夠忍耐（那些考驗）。
- ✎ 哥林多信徒所遇見的試探與昔日以色列百姓常遇的試探一樣。他們可以倚靠那位信實的神去面對和忍受這些試探。當然，哥林多信徒的部分問題是，他們當中有些人不願意懷著忍耐之心尋找一條出路，反要走上一條放縱之路。

參 : Twenty-First Century Biblical Commentary Series – The Book of First Corinthians: Christianity in a Hostile Culture:

"No temptation has overtaken you" (v. 13). The force of this word of encouragement is to help the readers see that the issues about which Paul is speaking are not as large as they make them out to be. The temptations they are facing are "common to man" (in the New Testament *anthropinos* occurs almost exclusively in this epistle). The trials we face are only normal problems (cf. also 2:4, 13; 4:3; Rom. 4:19 James 3:7; 1 Pet. 2:13). "And" (a mild adversative) in the context of those temptations "God is faithful." What great comfort Paul provides for his readers.

Paul is encouraged for two reasons. First, his readers can rely on the wisdom of God. And second, God will "provide the way of escape" (v. 13). In early Greek, this was a nautical term that had the sense of a landing place. The idea is not that God will enable us to escape temptation, but that He will enable us to land safely on the other side victorious. Often the only escape is "to endure" (cf. James 1:12 but also 1 Cor. 6:7).

思想與反省：

- 您是如看待您自己的屬靈生命；是否因信稱義後就足夠呢？我們應怎樣才可避免令神憂傷（消極方面）及去討神喜悅（積極方面）？
- 保羅在這段經文中提到以色列人所犯的這些得罪神的事，你認為我們 在現在生活中最容易犯哪些罪？
- 參加聚會，遵守聖禮，是否就可以理所當然地得到神的喜悅？為甚麼？
- 我們如何看自己的屬靈生命？我們是否覺得自己站立得穩嗎？
- 我們應如何面對考驗？如何靠著神的信實去通過考驗？